雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑
〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10439期 2022年3月11日出版

學輔處
親愛家長您們好：
學輔處提供2場美術活動競賽，讓貴子弟適性揚才創作的機會：
Kepada Bapak/Ibu/Wali Siswa Yth.:
Bagian Kesiswaan menyediakan dua kompetisi kegiatan seni untuk memberikan kesempatan kepada siswa/i mengembangkan bakat mereka:
第一場活動競賽：
2022第12屆氣候變遷國中小繪畫創作比賽開鑼了！
繪畫比賽主題：地球的美好「食」光
報名者：國小1年級至國中3年級
報名日期：即日起至4/18（一）
比賽獎金高達新台幣10萬元以上
詳情參閱活動網站報名：https://bit.ly/33sUT6t0
Kompetisi pertama :
"2022-12th Climate Change Painting Competition" untuk jenjang SD & SMP dimulai!
Tema Lukisan : "Good Meal Time on Earth"
Peserta: G1-G9
Pendaftaran : Dimulai hari ini s.d 18 April 2022 (Senin)
Total hadiah menyampai 100,000 NT keatas
Link pendaftaran online : https://bit.ly/33sUT6t0

第二場活動競賽：
【第13屆 廣達游藝獎-導覽達人競賽】
邀請孩子們一起：用一段話感動一幅畫！
爭取導覽達人最高榮耀！首獎獎金高達新台幣3萬元唷！
報名詳細資訊請參閱網址：
https://www.quanta-edu.org/zh-tw/news.php?act=view&id=113
時間：自111年2月8日起至4月6日
競賽報名網站：https://bit.ly/2P5zZmb
Kompetisi kedua :
【Quanta Entertainment Awards- Tour Guide Competition ke-13 】
Ajak anak-anak bersama: Menggunakan satu kalimat untuk menginspirasi satu lukisan!
Hadiah juara pertama senilai 30.000 NT
Cara pendaftaran : https://www.quanta-edu.org/zh-tw/news.php?act=view&id=113
Waktu : 8 Februari -6 April 2022
Link pendaftaran : https://bit.ly/2P5zZmb

2.居家線上或到校學習，如果有事或生病無法上課，請向任課老師說明請假。
Siswa/i yang mengikuti PJJ atau PTM, jika tidak dapat hadir mengikuti pembelajaran dikarenakan hal pribadi atau sakit, harap memberitahukan kepada guru mata pelajaran.

輔導組資訊分享
Berbagi informasi dari Seksi Konseling-Bagian Kesiswaan.
建立自主學習的習慣，從培養興趣開始
Membentuk kebiasaan belajar mandiri, dimulai dari menumbuhkan minat https://reurl.cc/Y9bknn
文章截錄 kutipan artikel：
本文摘自《小學生高效學習原子習慣》一書，該書提到家長培養孩子學習才藝，很多是為補償自己小時候的遺憾，但在大量練習的過程中，可能會造成孩子的壓力與負擔，甚至演變成厭惡和逃避，因此，筆者建議可採取以下方法培養孩子的興趣：
Artikel ini diambil dari buku yang berjudul《Siswa SD Belajar Mandiri dari Kebiasaan Secara Efisien. Isi buku tersebut mengatakan orang tua mengembangkan bakat anak-anak, banyak di antaranya untuk mengimbangi penyesalan masa kecil mereka, tetapi dalam prosesnya banyak latihan, itu dapat menimbulkan tekanan dan beban anak, bahkan akan menjadi benci dan melarikan diri, oleh karena itu penulis menyarankan bisa menggunakan cara di bawah ini untuk mengembangkan minat anak:

1.調整家長對於「興趣」的認知

學習才藝應該是培養孩子抒發心情與紓壓管道，而不是培養孩子專注競賽與升學管道。
Sesuaikan persepsi orang tua tentang「minat」

Bakat belajar harus menjadi saluran untuk membina anak-anak mengekspresikan emosi mereka dan menghilangkan stress, bukan melatih anak-anak untuk fokus pada kompetisi dan pendidikan lebih lanjut.
2.多給予孩子正面具體的肯定與鼓勵
建議父母認真對待孩子，讚賞孩子表現出的興趣，比如筆者會具體描述哪部分畫的很棒，進而讓孩子感受到父母的陪伴與在乎，並從繪畫中感受到樂趣與成就感。
Berikan anak-anak hal-hal yang positif dan pujian
Orang tua disarankan memperhatikan anaknya lebih serius dan menghargai minatnya, misalnya penulis akan mendeskripsikan lukisan tersebut bagian mana yang bagus, sehingga anak dapat merasakan kebersamaan dan perhatian dari orang tua, sehingga anak merasa menarik dan mendapatkan kepuasan dari melukis.

3.引導孩子嘗試做得更好

筆者在稱讚孩子畫畫的同時，還會引導孩子進一步的觀察細節，或者讓孩子自己翻閱書籍搜尋資料，慢慢地培養出孩子觀察與主動尋找資料的習慣。

Membimbing anak untuk mencoba berusaha lebih baik. Selain memuji lukisan anak-anak, penulis juga akan membimbing anak-anak untuk lebih mengamati atau membiarkan anak-anak mencari informasi dengan cara membaca buku, dan perlahan-lahan mengembangkan kebiasaan mengamati dan aktif mencari informasi.

教務處

一、110學年度第2學期優良寒假作業名單如下，優良名單已公告於學校網頁【榮譽榜】。

Daftar nama siswa tugas liburan terbaik tahun ajaran 2021/2022 semester 2, daftar nama juga sudah diumumkan di website sekolah.

班級	優良名單	班級	優良名單
G1A	馮○棨、蔡○恕、溫○玉、韓○吟、陳○德	G1B	李○蓁、房○琴、葉○妤、張○暉、白○琦
G2A	蔡○慧、王○娜、劉○妮、葉○宏、葉○欣	G2B	廖○遠、曾○勝、陳○偉、洪○欣、江○璇
G3A	賴○昕、董○伶、黃○運、曾○美、貝○豪	G3B	李○璇、楊○心、張○智、鄭○琳、陳○金
G4A	張○泰、鄭○達、張○升、朱○嫣、黃○晞	G4B	江○曄、徐○杰、邱○蒙、黃○釗、溫○意
G5A	謝○浩、林○融、郭○櫻、林○鈺、劉○美	G5B	黃○平、蔡○芳、邱○晶、吳○苑、連○綺
G6A	吳○鑫、陳○聖、何○霞、鄭○麗、黃○銨	G6B	卓○愉、鄭○茲、鄭○宇、黃○聲、楊○愉

二、高中部自學重修費用的繳費通知，已發放給提出申請的同學們，敬請家長們協助督促您的孩子盡快完成繳費，以利後續開課事宜。

Pemberitahuan pembayaran biaya kelas remedial SMA telah diserahkan kepada siswa yang telah mengajukan permohonan kelas remedial. Mohon orang tua untuk perhatiannya dalam membantu anak anda dengan segera mungkin menyelesaikan pembayaran agar memudahkan dalam kelanjutan dibukanya kelas ini.

三、中學部第一次段考成績，仍以開學以來各科任課老師所登錄之平時成績，作為第一次段考成績評分依據。

Nilai ujian mid pertama sekolah menengah diganti menjadi penilaian rata-rata guru mata pelajaran dari awal ajaran semester ini.

四、好消息好消息，新冠肺炎防疫期間，本校為推廣中文教學及本校課程，自即日起本校幼兒園、小學、中學皆開放免費試讀一週（自第二週起則依照本校隨班附讀辦法收費），詳情請洽本校招生組（余凡先生）021-452 3273 # 105，敬請家長們協助廣為宣傳。

Kabar baik, selama periode pandemi COVID-19, untuk mempromosikan pengajaran bahasa Mandarin dan kurikulum sekolah, taman kanak-kanak, sekolah dasar, dan sekolah menengah, sekolah akan membuka Trial gratis selama satu minggu untuk anak-anak diluar JTS (trial lebih dari satu minggu akan dikenakan biaya sesuai dengan ketentuan biaya trial, biaya akan dikenakan dimulai pada minggu kedua) , Silakan untuk detailnya menghubungi bagian pendaftaran sekolah JTS (Mr.Ivan) 021-4523273 ext 105. Orang tua diminta untuk membantu menyebarkan berita baik ini.

五、本校110學年度及111學年度幼兒園中班、大班，目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校招生組 021-452 3273 # 105（余凡先生）。

Sekolah masih membuka pendaftaran TK(Taman Kanak-kanak) tingkat K1, K2 tahun ajaran 2021/2022 dan tahun ajaran 2022/2023, sekarang ini masih terdapat sisa kuota yang tidak banyak, apabila ada yang berminat, silahkan untuk segera mendaftar ke bagian pendaftaran 021-4523273 ext 105 (Mr.Ivan).

六、自下週起，幼兒園、小學部、G7恢復到校上課。

Mulai minggu depan, jenjang TK, SD dan G7 melaksanakan kegiatan PTM kembali.